

VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

9 DE NOVIEMBRE DEL 2025

1:00 PM



ST. MICHAEL & ALL ANGELS
EPISCOPAL CHURCH



SAN MIGUEL Y TODOS LOS ÁNGELES
IGLESIA EPISCOPAL

¡BIENVENIDO/A/E A SAN MIGUEL Y TODOS LOS ÁNGELES!

¡GRACIAS POR UNIRSE A NOSOTROS!

MANIFESTAMOS NUESTRA ALEGRÍA

a través de cantos vibrantes, oraciones y la enseñanza y cuidado de nuestros niños y jóvenes.

ABRAZAMOS LA RESILIENCIA al aprender las historias de los demás, proclamando la Buena Nueva del amor de Dios y fortaleciendo nuestra capacidad de esperanza.

BUSCAMOS JUSTICIA al abogar por el cambio en la sociedad, continuando nuestro trabajo como Congregación Acogedora de Inmigrantes (IWC) y esforzándonos por enmendar situaciones afectadas por la desigualdad social, económica y racial.

VIVIMOS EN AMOR cumpliendo con nuestras Promesas Bautismales de acogemos y respetamos la dignidad de cada ser humano, cuidar de la creación de Dios y participar en el ministerio de Jesús para traer luz, sanación y gracia a nuestro mundo.

Nos reunimos y adoramos siguiendo la tradición de la Iglesia Episcopal, expresada desde la perspectiva creativa de nuestra comunidad local. Estamos aprendiendo a vivir la diversidad bilingüe y multicultural de nuestra congregación, y pidiendo al Espíritu Santo que nos guíe y nos ayude a crecer juntos.

En la adoración, reunimos los corazones y las oraciones de todos los presentes, en comunión con nuestro líder y la asamblea. Aquí encontrará las respuestas de la comunidad en negrita, marcadas como "Pueblo."

¡Tenemos ministerio para niños y jóvenes, en el que se les enseña acerca de Dios, la Iglesia y se les prepara para recibir los sacramentos. Al inicio del servicio, se invitará a los niños en edad escolar (generalmente, de K a 5. grado) a bajar para la Capilla de los Niños, y a los jóvenes a una clase especial. Regresarán a la misa antes del Padrenuestro.

¡Nos encantaría conocerlo/a mejor! Por favor, complete una tarjeta de bienvenida que encontrará en el banco, colóquela en la bandeja de la ofrenda cuando pase, y nos pondremos en contacto con Ud. para conocerlo. También puede enviarnos un correo electrónico utilizando las direcciones que aparecen a continuación.

San Miguel y Todos los Ángeles, ubicado en el Condado de Multnomah, descansa sobre las tierras tradicionales de los pueblos Multnomah, Kathlamet, Clackamas, Molalla, Tumwater, Watlala de los Chinook, los Tualatin Kalapuya y muchas otras tribus indígenas del río Columbia. Reconocemos a los ancestros de este lugar y entendemos que estamos aquí gracias a los sacrificios que se les impusieron. Al reconocer estas comunidades, honramos su legado, sus vidas y sus ancestros.

Creemos firmemente que las armas no tienen lugar en la iglesia. Como seguidores de Jesucristo, es nuestra responsabilidad promover la paz y la seguridad en nuestras comunidades. La presencia de armas de fuego en la propiedad de la iglesia es incompatible con nuestra promesa bautismal de respetar la dignidad de todo ser humano y con la visión del sueño de Dios para toda la creación. St. Michael & All Angels no permite que ninguna persona —incluyendo al clero, personal, clientes, estudiantes, voluntarios y visitantes— porte armas en las instalaciones o propiedades que son propiedad de la iglesia o que están operadas por la iglesia o la Diócesis. Esta prohibición no se aplica a ciertas excepciones permitidas por la ley.

VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

9 DE NOVIEMBRE 2025

El pueblo cantan, de pie

CANTO DE ENTRADA

**Vienen con alegría, Señor,
cantando, vienen con alegría, Señor,
los que caminan por la vida, Señor,
sembrando tu paz y amor.**

Vienen con alegría

vienen trayendo la esperanza
a un mundo cargado de ansiedad,
A un mundo que busca y que no alcanza,
caminos de amor y de amistad.
Vienen con alegría, Señor...

Vienen trayendo entre sus manos
esfuerzos de hermanos por la paz,
deseos de un mundo más humano
que nacen del bien y la verdad.
Vienen con alegría, Señor...

Cuando el odio y la violencia
aniden en nuestro corazón,
el mundo sabrá que por herencia
le aguardan tristezas y dolor.
Vienen con alegría, Señor...

LA PALABRA DE DIOS

El pueblo, de pie

ACLAMACIÓN INICIAL

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo **Y bendito sea su reino ahora y por siempre. Amén.**

Todos

Dios de todo poder: Ante ti, todo corazón queda abierto, todo deseo revelado, todo secreto expuesto. Concede que tu Espíritu nos limpie los corazones y purifique los pensamientos para que perfectamente te amemos y dignamente declaremos la grandeza de tu santo nombre. Por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

HIMNO DE ADORACIÓN

Gloria a Dios

// Gloria, gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra, a la gente paz. (2x)

Te alabamos y te bendecimos,
Te adoramos y glorificamos
y nosotros hoy te damos gracias,
por tu grande y eterna gloria.//

Señor Dios nuestro,
padre, padre, padre.
Señor Dios, hijo,
piedad, piedad, piedad, Señor,

Tú que quitas el pecado del mundo,
Escúchanos, escúchanos,
Tú que estás a la derecha del padre,
Piedad, piedad, piedad, Señor.

Solo tú eres santo, solo tu Señor,
Solo tú altísimo Jesucristo,
Con el Santo Espíritu
en la gloria de Dios padre.
Amén, amén, amén.

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante Dios esté con ustedes.

Pueblo **Y también contigo.**

Celebrante Oremos.

Se guarda un momento de silencio.

Supremo Dios, cuyo Hijo bendito vino al mundo a deshacer las obras del demonio y hacernos tus hijas e hijos, herederos de la vida eterna: Concede que, con esta esperanza, seamos tan puros como él; para que cuando vuelva lleno de poder y gloria seamos, como él, transformados en su reino glorioso y eterno; donde contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, ahora y siempre. **Amén.**

*Se invita a los niños en edad escolar a la Capilla de los Niños
para escuchar historias sobre la buena nueva del amor de Dios.
Los niños regresan con sus familias en el momento de la paz.*

Tomen asiento, por favor.

PRIMERA LECTURA

Hageo 1:15-2:9

Lector Lectura del libro del profeta Hageo:

De esta manera animó el Señor a Zorobabel, gobernador de Judá, a Josué, jefe de los sacerdotes, y al resto de la gente, y el día veinticuatro del sexto mes del año segundo del reinado de Darío empezaron a reconstruir el templo de su Dios, el Señor todopoderoso.

El día veintiuno del séptimo mes, el Señor volvió a dirigirse al profeta Hageo, y le ordenó que dijera a Zorobabel, a Josué y al resto de la gente: «Los que vieron el otro templo en todo su esplendor, digan qué les parece éste que ahora tenemos. ¿No les parece que no vale nada comparado con aquel otro? ¡Pero ánimo, Zorobabel! ¡Ánimo, Josué, jefe de los sacerdotes! Y anímense todos ustedes, gente del país. Trabajen, que yo estoy con ustedes. Yo, el Señor todopoderoso, lo afirmo. Tal como se lo prometí cuando salieron de Egipto, mi espíritu les acompaña. No tengan miedo. Dentro de poco haré temblar el cielo y la tierra, el mar y la tierra firme. Haré temblar a todas las naciones, y traerán sus riquezas, y mi templo se llenará de gloria.» El Señor todopoderoso lo afirma: «Míos son la plata y el oro. Este segundo templo será más hermoso que el primero. Entonces haré que haya paz en este lugar. Yo, el Señor todopoderoso, lo afirmo.»

Pueblo Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

SALMO 98

Lector Cántenle a Dios un canto nuevo, *
 porque ha hecho maravillas.

Pueblo **Su diestra y su brazo santo *
 le han dado la victoria.**

Lector Dios ha revelado su triunfo; *
 ha mostrado a los pueblos su justicia.

Pueblo Recordó su bondad y lealtad hacia Israel; *
 toda la tierra es testigo de su victoria.

Lector ¡Cántele al Señor toda la tierra! *
 ¡Estallen de gozo y canten salmos!

Pueblo **Cántenle a Dios con guitarras, *
 con arpa y con voces de alabanza.**

Lector Al son de trompetas y cornetas *
 canten bien fuerte ante Dios Soberano.

Pueblo **Ruja el mar y todo lo que contiene, *
 el mundo y todas sus criaturas.**

Lector Aplaudan los ríos *
 y celebren los montes ante Dios
 porque viene a juzgar la tierra.

Pueblo **Juzgará al mundo con justicia *
 y a las naciones con equidad.**

SEGUNDA LECTURA

2 Tesalonicenses 2:1-5, 13-17

Lector Lectura de la segunda carta de San Pablo a Timoteo.

Ahora, hermanos, en cuanto al regreso de nuestro Señor Jesucristo y a nuestra reunión con él, les rogamos que no cambien fácilmente de manera de pensar ni se dejen asustar por nadie que diga haber tenido una revelación del Espíritu, o haber recibido una enseñanza dada de palabra o por carta, según la cual nosotros habríamos afirmado que el día del regreso del Señor ya llegó. No se dejen engañar de ninguna manera. Pues antes de aquel día tiene que venir la rebelión contra Dios, cuando aparecerá el hombre malvado, el que está condenado a la perdición. Éste es el enemigo que se levanta contra todo lo que lleva el nombre de Dios o merece ser adorado, y llega incluso a instalar su trono en el templo de Dios, haciéndose pasar por Dios.

¿No recuerdan que yo les hablaba de esto cuando aún estaba con ustedes? Pero nosotros siempre tenemos que dar gracias a Dios por ustedes, hermanos amados por el Señor, porque Dios los escogió para que fueran los primeros en alcanzar la salvación por medio del Espíritu que los hace santos y de la verdad en que han creído. Para esto los llamó Dios por medio del evangelio que nosotros anunciamos: para que lleguen a tener parte en la gloria de nuestro Señor Jesucristo.

Así que, hermanos, sigan firmes y no se olviden de las tradiciones que les hemos enseñado personalmente y por carta. ¡Que nuestro Señor Jesucristo mismo, y Dios nuestro Padre, que nos ha amado y nos ha dado consuelo eterno y esperanza gracias a su bondad, anime sus corazones y los mantenga a ustedes constantes en hacer y decir siempre lo bueno.

Palabra del Señor. **Demos gracias a Dios.**

Todos de pie, por favor.

HIMNO

Aleluya, aleluya, aleluya ...

EL EVANGELIO

San Lucas 20:27-38

Celebrante El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Después algunos saduceos fueron a ver a Jesús. Los saduceos niegan que los muertos resuciten; por eso le presentaron este caso:

—Maestro, Moisés nos dejó escrito que si un hombre casado muere sin haber tenido hijos con su mujer, el hermano del difunto deberá tomar por esposa a la viuda para darle hijos al hermano que murió. Pues bien, había una vez siete hermanos, el primero de los cuales se casó, pero murió sin dejar hijos. El segundo y el tercero se casaron con ella, y lo mismo hicieron los demás, pero los siete murieron sin dejar hijos. Finalmente murió también la mujer. Pues bien, en la resurrección, ¿de cuál de ellos será esposa esta mujer, si los siete estuvieron casados con ella?

Jesús les contestó:

—En la vida presente, los hombres y las mujeres se casan; pero aquellos que Dios juzgue que merecen gozar de la vida venidera y resucitar, sean hombres o mujeres, ya no se casarán, porque ya no pueden morir. Pues serán como los ángeles, y serán hijos de Dios por haber resucitado. Hasta el mismo Moisés, en el pasaje de la zarza que ardía, nos hace saber que los muertos resucitan. Allí dice que el Señor es el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob. ¡Y él no es Dios de muertos, sino de vivos, pues para él todos están vivos!

El Evangelio del Señor.

Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

Aleluya, aleluya, aleluya ...

Tomen asiento, por favor.

SERMÓN

Todos de pie

EL CREDO

Celebrante Afirmemos nuestra confianza en Dios.

Celebrante ¿Creen en un Dios de Amor?

Pueblo **Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.**

Celebrante ¿Creen en Jesucristo, nuestro hermano?

Pueblo **Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado,
resucitó al tercer día, según las escrituras,
subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;
de nuevo vendrá con gloria para juzgar
a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

Celebrante ¿Creen en Dios el Espíritu Santo?

Pueblo **Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe
una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creemos en la iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.**

ORACIONES DEL PUEBLO

- Celebrante* Unidos con todos los fieles alrededor del mundo y esperando la llegada del reino de los cielos, ofrezcamos nuestras oraciones a Dios, la fuente de la vida y la santidad.
- Lector* Señor misericordioso, fortalece a todo el pueblo cristiano por tu Espíritu Santo, que podamos vivir como un sacerdocio real y una nación santa para la gloria del santo nombre de Jesucristo nuestro Salvador. Señor, en tu piedad,
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* Bendice a Diana, nuestra obispa y todos los ministros de tu Iglesia, que por su fiel proclamación de tu palabra podamos ser un edificio levantado sobre los fundamentos que son los apóstoles y los profetas, un templo santo al Señor. Señor, en tu piedad,
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* Fortalécenos por el don de tu Espíritu santo que podamos ser transformados a la semejanza de Cristo Jesús, de gloria en gloria. Señor, en tu piedad,
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* Da al mundo y sus pueblos la paz que proviene de lo alto, que todos podamos encontrar el camino de la paz y la vida. Señor , en tu piedad.
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* Abraza a todos los que testifican de tu amor en servicio al pobre y al necesitado; a todos los que ministran al enfermo y moribundo; y a todos los que traen la luz a los que están en la oscuridad. Señor, en tu piedad.
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**

- Lector* Toca y sana a todos aquellos cuyas vidas están marcadas por el pecado o desfiguradas por el dolor, que, siendo levantados de la muerte a la vida en Cristo, su dolor pueda convertirse en gozo eterno.
Señor, en tu piedad,
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* En tu misericordia recuerda a todos nuestros antepasados que te han complacido desde la eternidad; preserva en la fe tus siervos en la tierra, y guíanos a tu reino y concédenos tu paz en todo tiempo.
Señor, en tu piedad,
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* Apresura el día cuando muchos vendrán del este y del oeste, de norte y sur, y se sentarán en la mesa de tu reino.
Señor, en tu piedad,
- Pueblo* **Escucha nuestra oración.**
- Lector* Te damos gracias por toda la compañía de tus santos en la gloria, con quienes en comunión unimos nuestras oraciones y alabanzas; que, por tu gracias, como ellos, seamos perfeccionados en tu amor.
- Celebrante* Escucha, Señor, las oraciones de tu pueblo; y, lo que con fe te hemos pedido, concede que lo recibamos para gloria de tu santo nombre; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

CONFESIÓN GENERAL

Celebrante Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Se guarda un momento de silencio.

Pueblo **Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti
de pensamiento, palabra y obra.
Por lo que hemos hecho y
por lo que hemos dejado sin hacer.
No te hemos amado de todo corazón;
no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de nosotros y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y caminaremos en tus sendas,
para la gloria de tu santo nombre. Amén.**

LA ABSOLUCIÓN

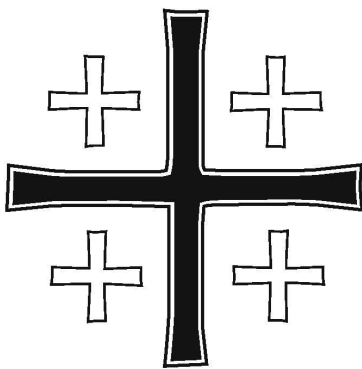
Celebrante:

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes,
perdone todos sus pecados + por Jesucristo nuestro Señor,
los fortalezca en toda bondad
y por el poder del Espíritu Santo,
los guarde en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

Celebrante La paz de Cristo esté siempre con ustedes.

Pueblo **Y también contigo.**



LA SANTA COMUNIÓN

VERSÍCULO PARA LA PRESENTACIÓN DE OFRENDAS

Celebrante Anden en amor, como Cristo nos amó y se entregó por nosotros como ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2*

CANTO DEL OFERTORIO

Quién es Ese

¿Quién es ese que camina en las aguas?
¿Quién es ese que a los sordos hace oír?
¿Quién es ese que a los muertos resucita?
¿Quién es ese que su nombre quiero oír?

Es Jesús, es Jesús,
Dios y hombre que nos guía con su luz.
Es Jesús, Es Jesús,
Dios y hombre que nos guía con su luz.

¿Quién es ese que los mares obedecen?
¿Quién es ese que a los mudos hace hablar?
¿Quién es ese que da paz al alma herida
y pecados con su muerte perdonó?

Es Jesús, es Jesús...

¿Quién es ese que a nosotros ha llegado?
¿Quién es ese, Salvador y Redentor?
¿Quién es ese que su Espíritu nos deja
y transforma nuestra vida con su amor?

Es Jesús, es Jesús...

Pueblo Con estas ofrendas te bendecimos por tu cuidado amoroso.
Ayúdanos a vivir con alegría tu voluntad.

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

Plegaria eucarística A

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo **Y también contigo**

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor**

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo y necesario.**

El Celebrante continúa

Es en verdad justo y necesario en todo tiempo y lugar darte gracias, Padre de todo poder, creador de cielo y tierra. Porque tú eres la fuente de luz y vida; nos hiciste a tu imagen y nos llamaste a nueva vida en Jesucristo nuestro Señor. Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

Santo, Santo, Santo

Santo, santo, santo dicen los querubines,

Santo, santo, santo es el Señor Jesús.

Santo, santo, santo es el que nos redime,

porque mi Dios es santo

y la tierra llena de su gloria está. (2 veces)

Cielo y tierra pasarán,

mas su Palabra no pasará. (2 veces)

No, no, no pasará. (2 veces)

Santo, santo, santo dicen los querubines...

Padre santo y bondadoso: Con amor infinito nos creaste para ti; y cuando caímos en el pecado y quedamos bajo el poder del mal y de la muerte, tú nos tuviste misericordia: Enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, a compartir la naturaleza humana, a vivir y morir como nosotros y a reconciliarnos contigo, Dios y Padre de todos.

Sobre la cruz Jesús extendió sus brazos y, obedeciendo tu voluntad, se ofreció como sacrificio perfecto para el mundo entero.

La noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

Después de cenar tomó el vino; y después de darte gracias, se lo dio y dijo: «Beban todos: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por todos se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, proclamamos el misterio de la fe:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Mediante este sacrificio y acción de gracias, Padre nuestro, celebramos nuestra liberación. Y recordando que Cristo murió, resucitó y subió al cielo, te ofrecemos estas ofrendas.

Santifícalas + por tu Espíritu; que sean para tu pueblo el cuerpo y la sangre de tu Hijo, la santa comida y bebida de la vida nueva y sin fin que tenemos en él. Santifícanos + también a nosotros para que fielmente recibamos este santo sacramento, y te sirvamos firmes, unidos, y en paz; y en el día final llévanos con todo tu pueblo santo al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te lo pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. **Amén.**

Los niños regresan de su clase.

EL PADRE NUESTRO

Celebrante Unidos en el amor de Dios, oremos como Cristo nos enseñó.

Todos juntos

Padre nuestro que estás en el cielo,

santificado sea tu nombre;

venga tu reino;

hágase tu voluntad

en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos

a los que nos ofenden.

No nos dejes caer en la tentación

y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,

ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Celebrante Cristo, nuestra Pascua, se sacrificó por nosotros;

Pueblo **Celebremos la fiesta.**

Celebrante Las ofrendas de Dios para el pueblo de Dios. Tómenlas en memoria de que Cristo murió por ustedes y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

CANTO

Saber que vendrás

Saber que vendrás

En este mundo que Cristo nos da,
hacemos la ofrenda del pan.

El pan de nuestro trabajo sin fin
y el vino de nuestro cantar.

Traigo ante ti nuestra justa inquietud,
amar la justicia y la paz.

La sed de toda la gente sin luz,
la pena y el triste llorar.

Saber que vendrás, saber que estarás...

Saber que vendrás, saber que estarás,
partiendo a los pobres tu pan. (2 veces)

El odio de los que mueren sin fe,
cansados de tanto luchar.

En la patena de nuestra oblación,
acepta la vida, Señor.

Saber que vendrás, saber que estarás...

CANTO

Desde que voy junto a ti,
la tierra que yo piso es como espuma;
desde que voy junto a ti,
las noches más oscuras tienen luz.
Yo sé que esta vida no es tan dura,
que todo en realidad me lo das tú.

**Andando de tu mano que fácil es la vida,
andando de tu mano el mundo es ideal,
andando de tu mano que fácil es la vida,
andando de tu mano el mundo es ideal,
Señor.**

Andando de tu mano

Desde que voy junto a ti,
mis ojos se han secado por completo;
desde que voy junto a ti,
no sé por qué la gente llorará.
Yo solo en este mundo tengo miedo,
del día en que yo pierda tu amistad.

Andando de tu mano que fácil es la vida...

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Celebrante Oremos.

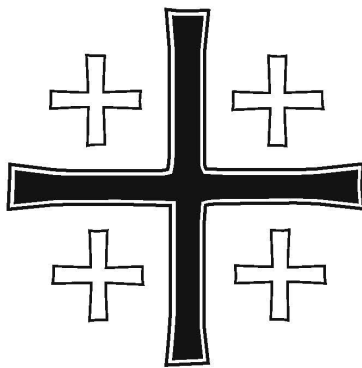
Se guarda un momento de silencio.

Pueblo **Dios eterno, Padre celestial: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con comida espiritual en el sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo y danos fortaleza y valentía para amarte y servirte con alegría y de todo corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

ORACIÓN POR UN CUMPLEAÑOS

Oh Dios, nuestros días están en tus manos: Mira con favor, te suplicamos, a tus hijas e hijos, al comenzar un nuevo año en su vida. Fortalécelos cuando permanezcan en pie; consuélalos cuando se sientan desanimados o tristes; levántalos si caen; y fortalece su confianza en tu bondad todos los días de sus vidas; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

BIENVENIDA Y ANUNCIOS



LA BENDICIÓN

El Celebrante puede bendecir al pueblo.

Que Dios, la Santísima Trinidad, los haga fuertes en la fe y en el amor, los defienda en todo lugar y los guíe en la verdad y la paz; y la bendición de Dios todopoderoso, + el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén**

CANTO

Yo tengo fe

Yo tengo fe que todo cambiará,
que triunfará por siempre el amor,
yo tengo fe que siempre brillará,
la luz de la esperanza no se apagará jamás.

Yo tengo fe, yo creo en el amor.
Yo tengo fe, también mucha ilusión
porque yo sé, será una realidad
el mundo de justicia
que ya empieza a despertar.

Yo tengo fe, porque yo creo en Dios.
Yo tengo fe, será todo mejor.
Se callará el odio y el dolor,
la gente nuevamente hablará de su ilusión.

Yo tengo fe, la gente cantará
una canción de amor universal.
Yo tengo fe, será una realidad
el mundo de justicia
que ya empieza a despertar.

LA DESPEDIDA

El diácono, o quien preside, puede despedir al pueblo con estas palabras:

Vayamos en paz para amar y servir al Señor.

Pueblo Demos gracias a Dios.

MINISTERIOS EN ESTE DOMINGO

VESTRY (JUNTA PARROQUIAL)

| | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Celebrante y predicador | El Rvdo. J. Antonio Álvarez |
| Acólitos | Ana, Brianna y Dayana |
| Lectores | Iris Díaz y Palmira Cruz |
| Oración de fieles | Sofia Tavera |
| Bienvenida | Sofia y Frida |
| Panadera de Pan Eucarístico | Marie Bagwell |
| Cofradía de altar | Doris Lopez |

| | |
|--|--|
| Guardián Mayor | Ann Wetherell |
| Guardián Menor-Instalaciones | Kevin Warren |
| Guardián Menor-Pueblo | Elizabeth Rouffy |
| Secretaria de la Junta | Becky Tooley |
| Tesorero | Dave Reilly |
| Primer año | Sheryl Fullerton, Julie Romberg Tim Shields, Henry Welch |
| Segundo año | Joe de Luna, Elizabeth Rouffy Kevin Warren, Ann Wetherell |
| Tercer año | Lindsay Gutiérrez, Ann Hargraves Patrick McLaughlin, Susie Silva-Strommer |
| Delegados a la convención diocesana | Marili Reilly, Sherri Afryl, Cheryl Braginsky, Barbara Mason, David Young (Alternate) |

MINISTERIOS DE LA COMUNIDAD

PERSONAL DE LA PARROQUIA

| | |
|--------------------------|---------------------------------|
| Caldero/Jardín | Jose Elias Sauno |
| Acólitos | Brianna Paulsen y Ana Solis |
| Lectores | |
| Oraciones | Juanita Andrade |
| Comunicaciones | Fabian Molina |
| Bienvenida | Freddy Nolasco Zeledon Castillo |
| Catecismo/Niños | Deissi Blanco Ventura |
| Coro | Jackeline Luna |
| Convivio | Julio Solis |
| Cofradía de altar | Dora Montes |

| | |
|--|---|
| Rector | El Rvdo. R. Scott Painter ScottP@stmaa.org x312 |
| Rector Asociado | El Rvdo. José Antonio Álvarez PadreToniA@stmaa.org X316 |
| Matte Edey, Administradore | matte@stmaa.org x317 |
| Joy Fithian, Asistente administrativa | joyf@stmaa.org x320 |



< Enlace web para donar en línea

Enlace web para descargar el misal >



1704 NE 43rd Ave
Portland, OR 97213

SAINT
MICHAEL
& ALL
ANGELS
EPISCOPAL
CHURCH



SAN
MIGUEL
Y TODOS
LOS ÁNGELES
IGLESIA
EPISCOPAL

503.284.7141
www.stmaa.org



< ON INSTAGRAM
ST.MICHAELALLANGELS

ON FACEBOOK>
/STMAAPDX

